## 41 Fussilat Ha Meem Sajidah Arabic English 54 verses

## English translation Abdullah Yusuf Ali



- **1]** Ha Mim
- **2]** A Revelation from (Allah), Most Gracious, Most Merciful;
- **3]** A Book, whereof the verses are explained in detail;- a Qur'an in Arabic, for people who understand [who have knowledge, who knowl;-
- **4]** Giving good news and admonition; but then most of them turn away, and so they do not listen .
- 5] They say "Our hearts are under veils, (concealed) from that to which you are inviting us, and in our ears is a deafness, and between us and you there is a screen [a veil, a hindrance]; so (now) you do what you will); for us, we shall do (what we will!)"
- 6] Say to them, Oh Messenger of Allah] "I am but a man like you.
  It [this Quran] is revealed to

me through Wahy, that your Allah is one Allah

نم {1} زيلٌ مِنَ الرَّحْمُنِ كتَاتُ فُطِّلَتْ آبَاتُهُ قُرْ آنًا عَرَسًّا لِقَوْم يَعْلَمُونَ {3} فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ

so stand true [firm] to Him, and ask for His Forgiveness." And woe to the Mushrikeen [those who join gods with Allah: make others equal partners with Allah.]

- 7] Those who practise not regular Charity, and those who are deniers / rejecters of the Hereafter.
- **8]** For those who believe and work deeds of righteousness is a reward that is unmeasurable, ever lasting, that will never fail. (8)
- **9]** Say Is it that you deny Him Who created the earth in two Days?

And do you join equals with Him?

(whereas He is the one Who is the Lord of (all) the Worlds. (9)

10] He set on the (earth), mountains standing firm, high above it, and bestowed blessings on the earth, and measure therein all things to give them nourishment in due proportion, in four Days, in accordance with (the needs of) those who seek (Sustenance).

11] Moreover He comprehended in His design the sky, and it had been (as) smoke He said to it and to the earth "Come you together, willingly or unwillingly."
They said "We do come

وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ ذٰلِكَ رَتُّ الْعَالَمِي تَوَىٰ إلى السَّمَاءِ سَبْعَ سَمَاوَاتِ في كُلِّ سَمَاءِ

(together), in willing obedience." (11)

12] So He completed them as seven firmaments in two Days, and He assigned to each heaven its duty and command. And We adorned the lower heaven with lights, and (provided it) with guard. Such is the Decree of (Him) the Exalted in Might, Full of Knowledge. (12)

13] But if they turn away, you say to them "I have warned you of a stunning Punishment (as of thunder and lightning) like that which (overtook) the 'Ad and the Thamud!" (13)

14] Behold, the messengers came to them, from before them and behind them, (preaching) "Serve none but Allah." They said, "If our Lord had so pleased, He would certainly have sent down angels (to preach). Now we reject your mission (altogether)." (14)

(15] S then as for the 'Ad-they behaved arrogantly
through the land, without
justification (against (all) truth
and reason), and they said
"Who is superior to us in
strength?"

What! did they not see that Allah, Who has created them He is superior to them in strength? And they continued to reject Our Signs!

**16]** So We sent against them a

اعِقَةِ عَادِ وَثَمُودَ {13}

furious Wind through days of disaster [unfortunate, evil, that We might give them a taste of a Punishment of humiliation in this life; and the Punishment of the Hereafter will be even more humiliating, and they will find no help.

- 17] And as to the Thamud, We gave them Guidance, but they preferred blindness (of heart) to Guidance so the stunning Punishment of humiliation seized them, because of what they had earned.
- **18]** And We delivered those who believed and practised righteousness.
- 19] And on the Day that the enemies of Allah will be gathered together to the Fire, then they will be marched in ranks (each according to or with its own group). (also verse 28)
- **20]** At length, when they reach the (Fire), their hearing, their sight, and their skins will bear witness against them, as to (all) their deeds.

**21]** They will say to their skins "Why do you bear witness against us?"

They will say "Allah has given us speech,- (He) Who gives speech to everything; He created you for the first time, and unto Him were you to return.

> اليوم نختم عليٰ افواههم و تڪلمنا ايديهم و تشهدُ ارجلهم بما کانوا

حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ {20}

وَقَالُوا لِجُلُودِهِمْ لِمَ شَهِدْتُمْ عَلَيْنَا [ قَالُوا أَنْطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أُوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ {21}

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ طَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا

> وَذَٰلِكُمْ طَنُّكُمُ الَّذِي طَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرْدَاكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ مِنَ الْخَاسِ بِنَ{23}

فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ ∏

وَإِنْ يَسْتَعْتِبُوا فَمَا هُمْ مِنَ الْمُعْتَبِينَ {24}

> وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَاءَ فَزَيَّنُوا لَهُمْ مَا بَيْنَ

يكسبون. (يس 65)

22] "Ye did not seek to hide yourselves, lest your hearing, your sight, and your skins should bear witness against you! But ye did think that Allah knew not many of the things that you used to do!

23] "But this thought of yours which you did entertain concerning your Lord, hath brought you to destruction, and (now) have you become of those utterly lost!"

**24]** If, then, they have patience, the Fire will be a home for them! and if they beg to be received into favour, then into favour they will not be received.

25] And We have destined [appointed] for them intimate companions Quranaau [Singular qareen] (of like nature), who made alluring to them what was before them and behind them; and the sentence among the previous generations of Jinns and men, who have passed away, is proved against them; for they are utterly lost.

**26]** The Unbelievers say "Listen not to this Qur'an, but talk at random in the midst of its (reading), that ye may gain the upper hand!"

**27]** But We will certainly give the Unbelievers a taste of a severe Penalty, and We will requite them for the evil of the deeds they have done.

أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ الْإِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ {25} وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهُذَا إِلْقُرْآنِ وَالْغَوْا فِيهِ لَعَلَّكُمْ فَلُونَ {26} عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ عَذَابًا شِدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسُوا يَعْمَلُونَ {27} يَعْمَلُونَ {27}

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرِنَا اللَّذَيْنِ أَضَلَّانَا مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ نَجْعَلْهُمَا تَجْتَ أَقْدَأُمِنَا لِيَكُونَا مِنَ الْأَسْفَلِينَ {29}

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا

َنَتَنَرِّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ {30} نَحْنُ أَوْلِيَاؤُكُمْ فِي 28] Such is the requital of the enemies of Allah,- the Fire therein will be for them the Eternal Home a (fit) requital [return, reward] for that they were wont to reject Our Signs.
29] And the Unbelievers will say "Our Lord! Show us those, among Jinns and men, who misled us We shall crush them beneath our feet, so that they become the vilest (before all)."(29)

**30]** In the case of those who say, "Our Lord is Allah", and, further, stand straight [firm] and steadfast, the angels descend on them

(from time to time) (telling them):

"Don't you Fear!" (they suggest),

"Nor grieve!

And receive the Glad Tidings of the Garden (of Bliss), the which ye were promised!

31] "We are your (Awliyaa, Friends, protectors) in this life and in the Hereafter And in it shall you have all that your souls shall desire; And in it shall you have all that you ask for!-

**32]** "A hospitable gift [nuzulun] from one (who is) Oft-Forgiving (Ghafoor], Most Merciful! [Raheem]"

**33]** Who is better in speech than one who calls (men) to

{34

Allah,

And works righteousness, and says, "I am of those who surrender to Allah in Islam" [innanee minal Muslimeen]?

34] Nor are goodness and Evil equal. Repel (Evil) with what is better.

Then will he between whom and thee was hatred become as it were thy friend and intimate! (warm friend)

35] And no one will be granted such goodness execut these

- such goodness except those who exercise patience and self-restraint,- none but persons of the greatest good fortune.
- **36]** And if (at any time) an incitement to discord is made to you by the Evil One [Shataan, Iblees], then seek refuge in Allah. He is the One Who hears and knows all things.
- **37]** Among His Signs are the Night and the Day, and the Sun and the Moon. Do not prostrate to the sun and the moon, but prostrate to Allah, Who created them, if it is Him that you wish to worship. **38]** But if the (Unbelievers) are arrogant [that is, refusing to prostrate before Allah], (no matter) for in the presence of your Lord are those who celebrate His praises by night and by day. And they never flag (don't get tired--nor feel themselves above it).

نَاهُ قُرْ آنًا أَعْجَمِيًّا

- 39] And among His Signs in this thou seest the earth barren and desolate; but when We send down rain to it, it is stirred to life and yields increase. Truly, He Who gives life to the (dead) earth can surely give life to (men) who are dead. For He has power over all things.
- **40]** Those who pervert the Truth in Our Signs are not hidden from Us. Which one is better?-- he that is cast into the Fire, or he that comes safe through, on the Day of Judgment?

Do what you will-- Indeed He sees (clearly) all that you do.
41] Those who reject the Message when it comes to them (are not hidden from Us). And indeed it is a Book of exalted power.

- **42]** No falsehood [baatil] can approach it from before [that is, front] nor from behind it. It is sent down by One Full of Wisdom, Worthy of all Praise [Hakeemin Hameed].
- **43]** Nothing is said to you that was not said to the messengers before you that your lord has at his Command (all) forgiveness as well as a most Grievous Punishment.
- **44]** Had We sent this as a Qur'an (in Ajami—non-Arabi language, language other than Arabic, they would have said "Why are not its verses

لَقَالُوا لَوْلًا فُصِّلَتْ أَبَاتُهُ اُولَئِكَ يُنَادَوْنَ مِنْ مَكَانِ

إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ [ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرَاتٍ مِنْ أَكْمَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ

explained in detail? What! (a Book) in Ajami language [not in Arabic] while (the Messenger is] an Arab?" Say "It is to those who believe a Guide and a Healing hudaun wa Shifaaun]: and for those who believe not, there is a deafness in their ears, and it is blindness in their (eyes) They are (as it were) being called from a place far distant!" **45**] We certainly gave Moses the Book aforetime but disputes arose therein. Had it not been for a Word that went forth before from thy Lord, (their differences) would have been settled between them but they remained in suspicious disquieting doubt thereon. **46** Whoever works righteousness, then it is for the benefit of his own soul; and whoever works evil, it is against his own soul— And neither is your Lord ever unjust (in the least) to His Servants.

47] To Him is referred [returned] the Knowledge of the Hour (of Judgment-- He knows it all and none else); No date-fruit comes out of its sheath, nor does a female conceive (within her womb) nor bring forth the Day that (Allah) will propound to them

لَ وَلَا تَضَعُ إِلَا اْذَنَّاكَ مَا مِنَّا مِنْ the (question), "Where are the partners (you used to attribute to Me?"

They will say, "We do assure you that not one of us can bear witness!"

48] The (deities) they used to invoke before this time [that is, in the world] will leave them in the lurch, and they will perceive that they have no way of escape.
49] Man does not weary of asking for good (things), but if ill touches him, he gives up all hope (and) is lost in despair.
50] When we give him a taste of some Mercy from Ourselves

of some Mercy from Ourselves, after some adversity has touched him, he is sure to say, "This is due to my (merit) I think not that the Hour (of Judgment) will (ever) be established; but if I am brought back to my Lord, I have (much) good (stored) in His sight!" But We will show the Unbelievers the truth of all that they did, and We shall give them the taste of a severe Penalty.

**51]** When We bestow favours on man, he turns away, and gets himself remote on his side (instead of coming to Us); and when evil seizes him, (he comes) full of prolonged prayer!

**52]** Say "See ye if the (Revelation) is (really) from Allah, and yet do ye reject it?

سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْآفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَبَبَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ إِلْحَقُّ الْأُولَمْ يَكُفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ {53} أَلَا إِنَّهُمْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَاءِ رَبِّهِمْ اِ أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُحِيطٌ {54} Who is more astray than one who is in a schism far (from any purpose)?"

**53]** Soon will We show them our Signs in the (furthest) regions (of the earth), and in their own souls, until it becomes manifest to them that this is the Truth. Is it not enough that thy Lord doth witness all things?

**54]** Ah indeed! Are they in doubt concerning the Meeting with their Lord? Ah indeed! It is He that doth encompass all things!